



Aviso de prácticas de privacidad

Este aviso describe cómo se puede utilizar y divulgar su información médica y cómo puede acceder a esta información. **Por favor revíselo con atención.**

Sus Derechos

Tiene derecho a:

- Obtener una copia de su historial médico en papel o electrónico
- Corregir su historial médico en papel o electrónico
- Solicitar comunicación confidencial
- Pedirnos que limite la información que compartimos
- Obtener una lista de las personas con las que hemos compartido su información
- Obtener una copia de este aviso de privacidad
- Elegir a alguien para que actúe en su nombre
- Presentar una queja si cree que se han violado sus derechos de privacidad

Sus opciones

Usted tiene algunas opciones en la forma en que usamos y compartimos su información:

- Contarle a tu familia y amigos sobre su condición
- Brindar socorro en caso de desastre
- Comercializar nuestros servicios y vender su información

Nuestros usos y divulgaciones

Podemos utilizar y compartir su información como:

- Trato de usted
- Dirigir nuestra organización
- Facturación de sus servicios
- Ayuda en cuestiones de seguridad y salud pública
- Investigar
- Cumplir la ley
- Responder a las solicitudes de donación de órganos y tejidos
- Trabajar con un médico forense o un director de funeraria
- Atender las solicitudes de indemnización de los trabajadores, de las fuerzas de seguridad y de otras administraciones públicas
- Responder a demandas y acciones legales

Sus derechos

Cuando se trata de su información médica, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Obtener una copia electrónica o en papel de su historial médico

- Puede pedir ver u obtener una copia electrónica o en papel de su historial médico y de otros datos médicos que tengamos sobre usted. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica, normalmente en 30 días después de su solicitud. Podemos cobrar una tarifa razonable basada en el coste.

Pedimos que corrijamos su historial médico

- Puede pedirnos que corrijamos información médica sobre usted que considere incorrecta o incompleta. Pregúntenos cómo.
- Podemos decir que "no" a su solicitud, pero le diremos el motivo por escrito en un plazo de 60 días.

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Puede pedirnos que nos pongamos en contacto con usted de una manera específica (por ejemplo, teléfono de casa u oficina) o que le enviemos el correo a una dirección diferente.
- Diremos "sí" a todas las peticiones razonables.

Pedimos que limitemos lo que utilizamos o compartimos

- Puede pedirnos que no utilicemos o compartamos determinada información médica para el tratamiento, el pago o nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos decir que "no" si esto afecta a su atención.
- Si usted paga por un servicio o artículo médico de su bolsillo en su totalidad, puede pedirnos que no compartamos esa información con el propósito de pago o nuestras operaciones con su aseguradora médica. Le diremos que sí, a menos que una ley nos obligue a compartir esa información.

Obtener una lista de las personas con las que hemos compartido información

- Puede pedir una lista (contabilidad) de las veces que hemos compartido su información médica durante los seis años anteriores a la fecha en que lo pide, con quién la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, y algunas otras divulgaciones (como las que usted nos haya solicitado). Le proporcionaremos un informe al año de forma gratuita, pero le cobraremos una tarifa razonable basada en el coste si solicita otro en un plazo de 12 meses.

Obtenga una copia de este aviso de privacidad

- Puede solicitar una copia en papel de esta notificación en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirla por vía electrónica. Le proporcionaremos una copia en papel sin demora.

Elige a alguien para que actúe por ti

- Si usted ha otorgado a alguien un poder médico o si alguien es su guardia legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información médica.
- Nos aseguraremos de que la persona tiene esta autoridad y puede actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presente una queja si considera que se han violado sus derechos

- Puede reclamar si cree que hemos violado sus derechos poniéndose en contacto con nosotros utilizando la información de la página 1.
- Puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775 o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints.
- No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.

Sus opciones

Para cierta información médica, puede indicarnos sus opciones sobre lo que compartimos. Si tiene una preferencia clara sobre cómo compartimos su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros. Díganos qué quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de decírnoslo:

- Compartir información con su familia, amigos cercanos u otras personas involucradas en su cuidado
- Compartir información en caso de catástrofe

Si no puede decirnos su preferencia, por ejemplo, si está inconsciente, podemos seguir adelante y compartir su información si creemos que es lo mejor para usted. También podemos compartir su información cuando sea necesario para disminuir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad.

En estos casos, nunca compartimos su información a menos que nos dé permiso por escrito:

- Propósitos de marketing
- Venta de su información
- La mayoría de las notas de psicoterapia compartidas

Nuestros usos y divulgaciones

Normalmente utilizamos o compartimos su información médica de las siguientes maneras.

Para tratarlo/a

Podemos utilizar su información médica y compartirla con otros profesionales que le estén tratando.

Ejemplo: Un médico que le atiende por una lesión pregunta a otro médico sobre su estado médico general.

Para dirigir nuestra organización

Podemos utilizar y compartir su información médica para administrar nuestra práctica, mejorar su atención y comunicarnos con usted cuando sea necesario.

Ejemplo: Utilizamos información médica sobre usted para gestionar su tratamiento y servicios.

Para facturar sus servicios

Podemos utilizar y compartir su información médica para facturar y obtener pagos de planes de salud u otras entidades.

Ejemplo: Damos información sobre usted a su seguro médico para que pague sus servicios.

¿De qué otra forma podemos utilizar o compartir su información sanitaria?

Se nos permite o se nos exige que compartamos su información de otras maneras, normalmente en formas que contribuyen al bien público, como la salud pública y la investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones de la ley antes de poder compartir su información para estos fines. Para más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayuda en cuestiones de seguridad y salud pública

Podemos compartir información sanitaria sobre usted en determinadas situaciones, por ejemplo:

- Prevención de enfermedades
- Ayuda a la retirada de productos
- Notificación de reacciones adversas a los medicamentos
- Informar sobre sospechas de abuso, negligencia o violencia doméstica
- Prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de cualquier persona

Investiga

Podemos utilizar o compartir su información para la investigación médica.

Cumplir la ley

Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo exigen, incluso con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si éste quiere comprobar que cumplimos la ley federal de privacidad.

Responder a las solicitudes de donación de órganos y tejidos

Podemos compartir información médica sobre usted con organizaciones de obtención de órganos.

Trabajar con un médico forense o un director de funeraria

Podemos compartir la información sanitaria con un forense, un examinador médico o un director de funeraria cuando una persona fallece.

Atender las solicitudes de indemnización de los trabajadores, de las fuerzas de seguridad y de otras administraciones públicas

Podemos utilizar o compartir información sanitaria sobre usted:

- Para las reclamaciones de indemnización de los trabajadores
- Para fines de aplicación de la ley o con un agente de la ley
- Con los organismos de control sanitario para las actividades autorizadas por la ley
- Para funciones gubernamentales especiales, como los servicios militares, de seguridad nacional y de protección presidencial

Responder a demandas y acciones legales

Podemos compartir su información médica en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación.

Nuestras responsabilidades

- La ley nos obliga a mantener la privacidad y la seguridad de su información médica protegida.
- Le informaremos rápidamente si se produce una infracción que pueda haber comprometido la privacidad o la seguridad de su información.
- Debemos cumplir con las obligaciones y las prácticas de privacidad descritas en este aviso y entregarle una copia del documento.
- No utilizaremos ni compartiremos su información de forma distinta a la descrita aquí, a menos que usted nos diga que podemos hacerlo por escrito. Si nos dice que podemos, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Háganos saber por escrito si cambia de opinión.

Para más información, consulte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Cambios en los términos de este aviso

Podemos cambiar los términos de este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tenemos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible si lo solicita, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.